

# EMIGRANTS' AND EXILES' ARCHIVES: CHALLENGES OF ACCESSIBILITY

THE ROUND TABLE DISCUSSION

## PROGRAMME

**THURSDAY  
19 JUNE 2025  
14:00-16:30  
CEST**

The event will be  
held as part of  
International Archives  
Week 2025

How accessible are emigrant and exile archives?  
This discussion explores how to improve the visibility of fragmented  
documentary sources, focusing on archival collections of Ukrainian emigrants.

**Unil.**

**UNI  
FR**



ARCHIVES  
ARE ACCESSIBLE  
#IAW2025  
INTERNATIONAL  
COUNCIL ON ARCHIVES





# EMIGRANTS' AND EXILES' ARCHIVES: CHALLENGES OF ACCESSIBILITY

## Organising Committee:

## The Round Table Discussion

Antonina Skydanova (University of Fribourg):

Anastasiia Shevchenko (University of Lausanne):

## Organising Partners:

**University of Fribourg** (Switzerland)



**University of Lausanne** (Switzerland)

**Institute of History of Ukraine, of the National  
Academy of Sciences of Ukraine** (Ukraine)

Emigration, whether individual or mass, has been an integral part of human history for centuries. During the twentieth century the preservation of the documentary heritage of emigrant communities had become part of institutional archival practice. Nevertheless, emigrant heritage as an object of archiving, research and representation remains a challenging field for both historians and archivists.

Life in emigration was usually accompanied by repeated changes of place/country of residence in search of a better life. Therefore, the search for historical sources created by emigrants usually involves historians in a transnational research journey, at each stage of which testimonies may potentially be found. The place of discovery can be both archival institutions and unexpected places such as private collections, family archives or even flea markets.

Emigration is a variable phenomenon. In the case of emigration caused by political reasons, political institutions, such as governments, were exiled. With them went their documentation. The further fate of these archives in exile was often tragic due to the difficulties of finding a place to store them, disputes over ownership, and the logistical and financial problems of transporting and preserving rather large collections. During the Second World War there was an unprecedented level of appropriation and transfer of archives from occupied territories, when archives became a kind of trophy and object of competition between the warring sides. The turbulent political history, especially that of the twentieth century, has made the archival heritage of emigration even more fragmented and therefore difficult to identify. In order to trace the history of historians' emigration it is necessary to engage with numerous archives. These are often separated not only geographically by state borders or oceans, but also by specific national archival systems.

Fragmented, scattered, geographically distant “archives of emigration/exile” raise questions about their accessibility and, consequently, about the reliability of historical research, the visibility and representation of emigrants and exiles in history.

Emigrant archives, like exile archives, are a matter of distribution and interaction between archival institutions. For example, there is a tradition of cooperation between archives that involves the transfer of copies or originals of certain collections to the emigrants’ country of origin. However, these cases are often part of cultural diplomacy, sanctioned at the level of intergovernmental cooperation, and are not a systematic practice for archives. It seems that we still have few tools for bringing together fragmented and scattered emigration archives, which would greatly facilitate access to them for researchers.

During the discussion, we would like to raise the issue of how fragmented and scattered documentary sources on the history of emigration or exile archives could be brought together. Does this involve physically accumulating such sources in one place, sharing archival collections through new digital technologies, or creating inter-archival digital search systems? What are the potential opportunities for thematic digital archives created by combining documents from different archival institutions? What are the legal and technical challenges facing such platforms? How can historians promote interaction between archives?

The discussion will bring together archivists, historians and specialists working in the field of digitisation.

We plan to review the experiences of projects aimed at improving access to archival collections on emigration and to discuss promising areas for future work. The meeting is not only an opportunity for historians and archival institutions to exchange experiences and ideas, but also a platform for establishing closer contacts between those who work with and preserve a shared/divided archival heritage.

This discussion will explore archival collections related to Ukrainian emigrants.

The planned language for the discussion is Ukrainian.



# PROGRAMME

## ПРОГРАМА

**14:00-14:10**

### Opening remarks

*Вступне слово від організаторів*

**14:10 – 15:10**

### The Challenges of Searching, Interacting and Integrating

*Виклики Пошуків, Взаємодії та Об'єднання*

**Chair : Ludmila Pekarska**

*Модератор : Людмила Пекарська*

**Iryna Matiash : The Concept of Archival Ukrainica. Is There a Need for Revision?**

*Ірина Матяш : Концепція Архівної Україніки. Потреба Перегляду?*

**Rostyslav Kasyanenko : German Diaspora Ukrainica (Funds of the Ukrainian Free University Archive, the Bavarian State Archives, the Berlin and Federal Archives)**

*Ростислав Касьяненко : Німецька Діаспорська Україніка (Фонди Архіву Українського Вільного Університету, Головного Державного Архіву Баварії, Берлінського та Федерального Архівів)*

**Antonina Skydanova : In Exile, at Home, with the Nation: Archival Traces of the Ukrainian Red Cross Society**

*Антоніна Скиданова : У Вигнанні, на Батьківщині, з Нацією: Архівні Сліди Товариства Українського Червоного Хреста*

**15:15 – 16:15**

### Digital Accessibility and Emigration Archives: Exploring Ways of Preserving and Representing Migration Heritage in the Present Day

*Цифрова Доступність і Архіви Еміграції: як Зберігати та Репрезентувати Міграційну Спадщину Сьогодні*

**Chair : Antonina Skydanova**

*Модератор : Антоніна Скиданова*

**Kyrylo Vyslobokov : Digitisation and Accessibility of Ukrainian Emigration Archives: Experience and Prospects**

*Кирило Вислобоков : Оцифрування та Удоступнення Архівів Української Еміграції: Досвід та Перспективи*

**Vasyl Lopukh : Legion of Ukrainian Sich Riflemen Photo Archive**

*Василь Лопух : Фото Архів Легіону Українських Січових Стрільців*

**Oksana Yurkova, Anastasiia Shevchenko, Svitlana Blashchuk, Oleksii Yas :**

**Mykhailo Drahomanov Digital Archive Project: Vision and Prospects**

*Оксана Юркова, Анастасія Шевченко, Світлана Блащук, Олексій Ясь : Проєкт Цифрового Архіву Михайла Драгоманова: Задум і можливі Перспективи*

**16:15-16:30**

### Conclusions

*Підсумки*



# SHORT BIOGRAPHIES OF THE PARTICIPANTS (IN THE ORDER OF THEIR PRESENTATIONS)

ВІДОМОСТІ ПРО УЧАСНИКІВ

**Dr. Ludmila Pekarska** is the Curator of the Shevchenko Library and Archive in London, part of the Association of Ukrainians in Great Britain. She is a graduate of Kyiv's Shevchenko State University (Department of History and Archaeology) and worked at the British Museum in London (Department of Medieval and Later Antiquities) from 1991 to 2000. In 1996, she received a Whitney-Fund Fellowship and subsequently worked at the Metropolitan Museum of Art in New York, as well as at other museums in cities such as Washington and Baltimore, studying materials from Kyiv princely treasures that eventually ended up in Western collections.

**Д-р Людмила Пекарська**, кураторка бібліотеки і Архіву ім. Т. Шевченка Союзу Українців у Великій Британії в Лондоні. Випускниця Київського державного університету імені Т. Шевченка (Кафедра історії та археології). У 1991 - 2000 роках працювала в Британському музеї (Лондон), у відділі середньовічних та пізніх старожитностей. У 1996 р. отримала Whitney-Fund Fellowship і працювала в Метрополітен-музеї в Нью-Йорку, а також в інших музеях Вашингтона, Балтимора та ін., вивчаючи матеріали речових скарбів XI-XII ст., виявлених у Києві, речі з яких потрапили до західних колекцій.

**D.Sc. (History) Iryna Matiash** is the Professor at the Centre for East European Studies at Warsaw University, Chairman of the Board of the Scientific Society for the History of Diplomacy and International Relations, Honorary Ambassador of Ukraine in the field of scientific and educational diplomacy, Honored Science and Technology Figure of Ukraine. She is a leading Ukrainian scholar in the field of archival science, an expert on Ukrainian archives abroad, editor of the reference book "Archive Ukrainica in Canada", and creator of the Diplomatic eArchive project (Ukraine).

**Д-р іст. наук Ірина Матяш**, професорка Центру Східноєвропейських досліджень Варшавського університету, голова Правління Наукового товариства історії дипломатії та міжнародних відносин, Почесна амбасадорка України в номінації науково-освітня дипломатія, Заслужена діячка науки і техніки України. Є провідною українською науковицею у галузі архівної справи, експерткою з вивчення українських архівів за кордоном, редакторкою довідника "Архівна україніка в Канаді", авторкою проекту Дипломатичний єАрхів (Україна).

**Rostyslav Kasyanenko** is the Ukrainian-German researcher, archivist at the Ukrainian Free University in Munich. Curator of Heraldic Teams and member of Ukrainian Heraldry Society (UHS).

**Ростислав Касьяненко**, українсько-німецький дослідник, архівар Українського Вільного університету у Мюнхені. Куратор геральдичних команд та член Українського геральдичного товариства (УГТ).

**Dr. Antonina Skydanova** is the Senior Researcher at the University of Fribourg (Switzerland). Her current research focuses on the topic of “Between National Independence and Sovietisation”, which is a part of the project “The Red Cross Facing the Red Star. Humanitarianism and Communism in the 20th Century”, funded by the Swiss National Science Foundation and based at the Department of Contemporary History of the University of Fribourg

**Д-р Антоніна Скиданова**, кандидатка історичних наук, старша наукова співробітниця Фрібурзького Університету (Швейцарія). Її поточні дослідження присвячені темі “Між національною незалежністю та радянізацією”, яка є частиною проекту “Червоний Хрест супроти Червоної Зірки. Гуманітаризм і комунізм у XX столітті”, що фінансується Швейцарським національним науковим фондом і реалізується на базі кафедри новітньої історії Фрібурзького Університету

**Dr. Kyrylo Vyslobokov** is the Archivist, Founder and Director of the company Archival Information Systems, which has over twenty years' experience working in the digitisation and accessibility of archival, library and museum collections in Ukraine and abroad.

**Д-р Кирило Вислобоков**, архівіст, засновник та директор компанії “Архівні інформаційні системи”, яка понад двадцять років працює у сфері оцифрування й удоступнення архівних, бібліотечних і музейних колекцій в Україні та за її межами.

**Dr. Vasyl Lopukh** is the Full Member of the Shevchenko Scientific Society and the project author and administrator of the website “Legion of Ukrainian Sich Riflemen: Photo Archive”

Prior to emigrating, he worked as an associate professor in the Department of Philosophy and Economic Theory at the Volodymyr Hnatyuk Ternopil State University. Since 1998, he has resided in the USA. From 2000 to 2021, he held the position of Director of the Administration of the Shevchenko Scientific Society in America. He is also the co-founder of the Center for Demographic and Socio-Economic Research of Ukrainians in the USA at NSS-A, as well as the technical editor and a member of the editorial board of the Encyclopedia of the Ukrainian Diaspora.



**Д-р Василь Лопух**, член Наукового Товариства ім. Шевченка. Автор проекту та адміністратор веб-сайту “Легіон українських січових стрільців: фото архів”  
До еміграції працював доцентом кафедри філософії та економічної теорії Тернопільського державного університету імені Володимира Гнатюка. З 1998 року проживає у США. У 2000-2021 роках обіймав посаду директора адміністрації Наукового товариства імені Шевченка в Америці, Співзасновник Центру демографічних і соціально-економічних досліджень українців у США. Технічний редактор і член редакційної колегії “Енциклопедії української діаспори”.

**Dr. Oksana Yurkova** is the Leading Researcher at the Institute of History of Ukraine, the National Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv, Ukraine. Her research interests include Ukrainian historiography, especially focusing on the activity of the Ukrainian historian Mykhailo Hrushevsky, as well as Ukrainian historical institutions; historical iconography; anthropology of academic life; and electronic information resources. She is a participant in the Swiss-Ukrainian research project “Mykhailo Drahomanov: Switzerland on Ukraine’s Intellectual Map of Europe” , funded by the Swiss National Science Foundation.

**Д-р Оксана Юркова**, провідна наукова співробітниця Інституту історії України Національної академії наук України, Київ, Україна. Її наукові інтереси охоплюють українську історіографію, зокрема діяльність українського історика Михайла Грушевського, а також українських історичних інституцій; історичну іконографію; антропологію академічного життя; електронні інформаційні ресурси. Вона є учасницею швейцарсько-українського дослідницького проекту “Михайло Драгоманов: Швейцарія на українській інтелектуальній мапі Європи” , що фінансується Швейцарським національним науковим фондом.

**Dr. Anastasiia Shevchenko** is the Senior Researcher at the University of Lausanne and co-coordinator of the team’s archival research in the joint Swiss-Ukrainian research project “Mykhailo Drahomanov: Switzerland on Ukraine’s Intellectual Map of Europe” , funded by the Swiss National Science Foundation.

**Д-р Анастасія Шевченко**, старша наукова співробітниця Лозаннського університету та співкоординаторка архівних досліджень у рамках спільного швейцарсько-українського дослідницького проекту “Михайло Драгоманов: Швейцарія на інтелектуальній мапі Європи” , що фінансується Швейцарським національним науковим фондом.

**Dr. Svitlana Blashchuk** is the Senior Researcher at the Institute of History of Ukraine, the National Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv, Ukraine. Her research interests include 20th-century intellectual history, biographics, digital humanities, digitalisation of information resources, and encyclopedic projects. She is a participant in the Swiss-Ukrainian research project “Mykhailo Drahomanov: Switzerland on Ukraine’s Intellectual Map of Europe” , funded by the Swiss National Science Foundation.

**Д-р Світлана Блащук**, старша наукова співробітниця Інституту історії України Національної академії наук України, Київ, Україна.. Її дослідницькі інтереси включають інтелектуальну історію ХХ століття, біографії, цифрові гуманітарні науки, оцифрування інформаційних ресурсів та енциклопедичні проекти. Вона є учасницею швейцарсько-українського дослідницького проекту “Михайло Драгоманов: Швейцарія на українській інтелектуальній мапі Європи” , що фінансується Швейцарським національним науковим фондом.

**D.Sc. (History) Oleksii Yas** is the Leading Researcher at the Institute of History of Ukraine of the National Academy of Sciences of Ukraine and, since 2021 – a Corresponding Member of the NASU. His research interests include Ukrainian historiography and intellectual history of the 19th–20th centuries. He is Principal Investigator of the Ukrainian team of the Swiss-Ukrainian research project “Mykhailo Drahomanov: Switzerland on Ukraine’s Intellectual Map of Europe” , funded by the Swiss National Science Foundation.

**Д-р іст. наук Олексій Ясь**, провідний науковий співробітник Інституту історії України Національної академії наук України, з 2021 року – член-кореспондент НАНУ. Його наукові інтереси включають українську історіографію та інтелектуальну історію ХІХ–ХХ століть. Він є головним дослідником української команди швейцарсько-українського дослідницького проекту “Михайло Драгоманов: Швейцарія на українській інтелектуальній мапі Європи” , що фінансується Швейцарським національним науковим фондом.

